



用戶指南	2-3
user's guide	4-5
ユーザーガイド	6-7
사용자 가이드	8-9
คู่มือผู้ใช้	10-11
Руководство пользователя	12-13
Guía del usuario	14-15
Guia do usuário	16-17

## 开合盖及放纸



① 开盖



② 放纸



③ 合盖



④ 开/关机

## APP/PC驱动下载及连接打印机

### 下载

- APP: 苹果、华为、小米等应用商店搜索爱立熊, 或Peripage。
- APP/PC驱动: 访问官网 ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) 或从爱立熊微信公众号下载。

### 连接

- 手机: 登录APP, 按提示蓝牙连接打印机;  
或者双击打印机按键打印二维码, APP扫码连接打印机。
- 电脑: USB数据线连接打印机和电脑, 也可与标签软件配合使用。

## “三包” (包退/包换/包修) 服务政策

出现非人为损坏的外观问题或性能故障,享有国家规定的三包服务,消费者自签收之日起:7日内,可退货、更换或维修;15日内,可更换或维修;1年内,可免费维修。

### 不符“三包”服务范围

- 因不可抗力造成的损坏;
- 未经授权的维修/拆装等;
- 长期(约3-4个月)不充电可能导致电池过放电,无法激活充电的。

## 安全及注意事项

- 用错误型号电池更换,会有爆炸危险,务必按照说明处置用完的电池。
- 儿童请在成人监管下充电和使用。充满电后请确保及时拔出充电线,以防过热短路或触发火灾。
- 此为A级产品,在生活环境中,该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下,可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。
- 请避免直接接触打印头以免损伤,特别是打印后请勿立即直接接触打印头,以防过热烫伤。

## open/close cover and paper loading



**1** open cover

print side up



the end of the paper exits the printer

**2** paper loading



**3** close cover

Press 3 seconds



**4** power on/off

## APP download and connect printer

### download

- Method 1: Apple APP store, Google play store to search for APP: PeriPage.
- Method 2: Visit the official website ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) to download the APP: PeriPage.

### connection

- Method 1: Log in the app and follow the instruction to connect the printer via Bluetooth.
- Method 2: Double-click the printer button to print the QR code, open the PeriPage APP to scan QR code, and connect the printer.

## PC driver download and connect printer

### download

- Visit the official website ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) to download PC driver and install.

### connection

- Use the USB data line to connect the printer and PC, and you can also use the label software to print.

## Safety and precautions

- RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.
- Children should charge or use the printer under adult supervision. After fully charging, please ensure that the charging cable is removed in time to prevent overheating or fire by short circuit.
- This is a Class A product. In a domestic environment, the product may cause radio-interference. In this case, the user may be required to take adequate measures.
- Please avoid touching the printer head directly to avoid damage. In particular, do not touch the printer head directly after printing to prevent overheating.

# 開閉カバーとペーパーローディング



- 1 オープンカバー
- 2 ペーパーローディング
- 3 カバーを閉じる
- 4 電源オン/パワーオフ

## APPのダウンロードと接続

### ダウンロード

- 方法1: アップルのAPPストア、GoogleはAPPを検索するプレイストア: PeriPage。
- 方法2: 公式サイト ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) にアクセスして、APP: PeriPageをダウンロードしてください。

### 接続

- 方法1: アプリケーションにログインし、Bluetooth経由でプリンタを接続するための指示に従います。
- 方法2: プリンタボタンをダブルクリックしてQRコードを印刷し、PeriPage APPを開いてQRコードをスキャンし、プリンタを接続します。

# ドライバのダウンロードと接続

## ダウンロード

- 公式サイト ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) にアクセスして、PCドライバのダウンロードとインストール。

## 接続

- USBデータラインでプリンタとコンピューターを接続します。タグソフトと一緒に使ってもいいです。

# 安全および予防措置

- バッテリーが誤った種類に交換された場合は、爆発の危険性があります。指示に従って使用済みのバッテリーを処分してください。
- 大人の監督下でプリンタを充電または使用した後、完全に充電した後、短絡による過熱や火災を防ぐために、充電ケーブルを取り外してください。
- 居住環境の場合、製品が電波干渉の原因となることがあります。この場合、ユーザは実際の干渉対策を講ずる必要があります。
- 特に、過熱を防ぐために、印刷後にプリンタヘッドに直接触れないでください。

# 개폐 덮개 및 용지 적재



## APP 다운로드 및 프린터 연결

### 다운로드

- 방법 1 : 애플 앱스토어, Google 플레이에서 "PeriPage"를 검색
- 방법 2 : 공식 웹 사이트 ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com))에서 APP : PeriPage를 다운로드하십시오.

### 연결

- 방법 1 : 응용 프로그램에 로그인하고 지침에 따라 Bluetooth를 통해 프린터를 연결합니다.
- 방법 2 : 프린터 단추를 두 번 클릭하여 QR 코드를 인쇄하고 PeriPage APP를 열어 QR 코드를 스캔 한 다음 프린터를 연결합니다.



# PC 드라이버 다운로드 및 연결

## 다운로드

- 공식 웹 사이트 ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com))를 방문하여 다운로드 및 설치하십시오.

## 연결

- USB 데이터 라인을 사용하여 프린터와 PC를 연결하고 레이블 소프트웨어를 사용하여 프린터를 연결할 수도 있습니다.

## 안전 및 예방 조치

- 배터리가 올바르게 맞지 않은 형식으로 교체되면 폭발 위험이 있습니다. 지침에 따라 사용된 배터리를 처분하십시오.
- 유아는 보호자의 감독하에 사용해야 합니다. 충전이 완료된 후 케이블 연결을 해제해서 단선으로 인한 과열이나 화재를 예방하십시오.
- 주거 환경의 경우 제품이 전파 간섭을 일으킬 수 있습니다. 이 경우 사용자는 간섭에 대한 실질적인 조치를 취해야 할 수 있습니다.
- 특히 과열을 방지하려면 인쇄 직후 프린터 헤드를 만지지 마십시오.

# ✂ เปิด / ปิดฝาและการบรรจุกระดาษ



❶ ฝาคออบเปิด

พิมพ์ด้านข้างขึ้น



ปาดกระดาษออก  
จากเครื่องพิมพ์

❷ การโหลดกระดาษ



❸ ปิดฝาคออบ

กดค้างไว้ 3 วินาที



❹ เปิดและปิดเครื่อง

## 📱 APP ดาวนโหลดและเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์

### ดาวนโหลด

- วิธีที่ 1: เก็บ Apple APP, Google Play สโตร์เพื่อค้นหา APP: PeriPage
- วิธีที่ 2: ไปที่เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) เพื่อดาวนโหลด APP: PeriPage

### สัมพันธ์

- วิธีที่ 1: เข้าสู่ระบบแอปฯ และทำตามคำสั่งเพื่อเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์ผ่านบลูทู ธ
- วิธีที่ 2: ดับเบิลคลิกที่ปุ่มเครื่องพิมพ์เพื่อพิมพ์รหัส QR เปิด App PeriPage เพื่อสแกนรหัส QR และเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์

# ดาวนโหลดไดรเวอร์ PC และเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์

## ดาวนโหลด

- ไปที่เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) เพื่อดาวนโหลดและติดตั้ง

## สัมพันธ์

- ใช้สายข้อมูล USB เพื่อเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์และพีซีและคุณยังสามารถใช้ซอฟต์แวร์จลากับ pirnt

## ความปลอดภัยและข้อควรระวัง

- ความเสี่ยงจากการระเบิดหากแบตเตอรี่ถูกแทนที่ด้วยชนิดที่ไม่ถูกต้องการทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วตามคำแนะนำ
- หลังจากที่ชาร์จหรือใช้เครื่องพิมพ์ภายใต้การดูแลของผู้ใช้งานหลังจากชาร์จเต็มแล้วโปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟถูกถอดออกเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความร้อนสูงหรือไฟลุกไหม้
- ผลัดภัณฑ์อาจทำให้เกิดสัญญาณรบกวนจากคลื่นวิทยุในกรณีนี้ผู้ใช้อาจจำเป็นต้องใช้มาตรการแทรกแซงในทางปฏิบัติ
- โดยเฉพาะอย่าสัมผัสหัวพิมพ์โดยตรงหลังจากพิมพ์เพื่อป้องกันความร้อนสูงเกินไป



## открытие / закрытие крышки и загрузка бумаги



**1** Откройте крышку



**2** загрузка бумаги

конец бумаги выходит из принтера



**3** закрыть крышку



**4** включение выключение



## Скачать приложение и подключить принтер

### загружать

- Способ 1: магазин приложений от Apple, Google играть магазин, чтобы найти приложение: PeriPage.
- Способ 2: зайти на официальный сайт ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) для того, чтобы скачать приложение: PeriPage.

### соединение

- Способ 1: войдите в приложение и следуйте инструкциям по подключению принтера через Bluetooth.
- Способ 2: дважды щелкните кнопку принтер, чтобы напечатать QR-код, откройте Приложение PeriPage для сканирования QR-кода и подключите принтер.



## Скачать приложение и подключить принтер

### загружать

- Посетите официальный сайт ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) для загрузки и установки драйвера ПК.

### соединение

- Используйте линию передачи данных USB для подключения принтера и ПК, а также программное обеспечение для печати этикеток.



## Безопасность и меры предосторожности

- РИСК ВЗРЫВА ПРИ ЗАМЕНЕ БАТАРЕИ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.
- Дети должны поручить или использовать принтер под взрослым наблюдением. После полной зарядки, пожалуйста, убедитесь, что зарядный кабель удален вовремя, чтобы предотвратить перегрев или пожар от короткого замыкания.
- Это продукт класса А. В бытовых условиях изделие может вызывать радиопомехи. В этом случае От пользователя может потребоваться принятие адекватных мер.
- Во избежание повреждений не прикасайтесь к головке принтера. В частности, не прикасайтесь к головке принтера непосредственно после печати во избежание перегрева.

# Abrir / cerrar portada y cargar papel



Imprimir  
hacia arriba



El final del papel  
sale de la impresora



Presione 3 segundos



**1** cubierta abierta

**2** carga de papel

**3** Cerrar cubierta

**4** encendido  
apagado

## Descargar y conectar la impresora

### Descargar

- Método 1: tienda de aplicaciones de Apple, Google Play Store para buscar aplicaciones: PeriPage.
- Método 2: visite el sitio web oficial ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) para descargar la aplicación: PeriPage.

### Conexión

- Método 1: inicie sesión en la aplicación y siga las instrucciones para conectar la impresora a través de Bluetooth.
- Método 2: haga doble clic en el botón de la impresora para imprimir el código QR, abra la aplicación PeriPage para escanear el código QR y conecte la impresora.



## Controlador de PC descarga y conecta la impresora

### Descargar

- Visite el sitio web oficial ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) para descargar e instalar.

### Conexión

- Use la línea de datos USB para conectar la impresora y la PC, y también puede usar el software de etiquetas para print.



## Seguridad y precauciones

- RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA ES REEMPLAZADA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.
- Después de cargar o usar la impresora bajo la supervisión de un adulto. Después de cargar por completo, asegúrese de que el cable de carga se retire a tiempo para evitar el sobrecalentamiento o el fuego por cortocircuito.
- En el caso de un entorno residencial, el producto puede causar interferencias de radio. En este caso, es posible que el usuario deba tomar medidas prácticas para la interferencia.
- En particular, no toque el cabezal de la impresora directamente después de la impresión para evitar el sobrecalentamiento.



## Abra / feche a tampa e o carregamento de papel



Imprimir lado para cima



O final do papel sai da impressora



Pressione 3 segundos



- 1 tampa aberta
- 2 carregamento de papel
- 3 Fechar capa
- 3 ligar / desligar



## Download do APP e conecte a impressora

### Baixar

- Método 1: Apple App Store, Google Play Store para procurar por APP: PeriPage.
- Método 2: Visite o site oficial ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) para baixar o APP: PeriPage.

### Conexão

- Método 1: Faça o login no aplicativo e siga as instruções para conectar a impressora via Bluetooth.
- Método 2: Clique duas vezes no botão da impressora para imprimir o código QR, abra o aplicativo PeriPage para digitalizar o código QR e conecte a impressora.





## Download do driver do PC e conexão da impressora

### Baixar

- Visite o site oficial ([www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)) para baixar e instalar.

### Conexão

- Use a linha de dados USB para conectar a impressora ao PC, e você também pode usar o software de etiquetas para o pirnt.



## Segurança e precauções

- RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO, DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.
- Depois de carregar ou usar a impressora sob a supervisão de um adulto: Após carregar completamente, certifique-se de que o cabo de carregamento seja removido a tempo de evitar o superaquecimento ou incêndio por curto-circuito.
- Em um caso de ambiente vivo, o produto pode causar interferência de rádio. Neste caso, o usuário pode ser solicitado a tomar medidas práticas de interferência.
- Em particular, não toque na cabeça da impressora diretamente após a impressão para evitar o superaquecimento.

# PeriPage

[www.ileadtek.com](http://www.ileadtek.com)

版权所有©厦门爱立得科技有限公司

All copyright reserved by © Xiamen ileadtek Co., Ltd.

著作権 © 廈門ライライドテクノロジー株式会社

저작권 © Xiamen ileadtek Co., Ltd.

ลิขสิทธิ์ © เขียะเหมิน i leadtek จำกัด

Copyright © Xiamen ileadtek Co., Лимитед.

Copyright © Xiamen ileadtek Co., Ltd.

Direitos autorais © Xiamen ileadtek Co., Ltd.